

La comprensión de textos icónicos desde la asignatura
Español-Literatura en preuniversitario

Understanding iconic texts from Spanish-literature
course in pre-university

Autoras: MSc. Marialina Ana García Escobio; MSc. María de la Concepción
Albizar Porras

Centro de procedencia: Universidad de Ciencias Pedagógicas "Rafael M. de
Mendive; Instituto Pre Universitario "Rafael Ferro Macías", de Pinar del Río

E-mail: mage@ucp.pr.rimed.cu

Resumen:

Lo que se presenta en este trabajo resulta de gran significación práctica si se tiene en cuenta que desarrollar las habilidades para comprender mejor constituye uno de los objetivos esenciales de la enseñanza de la lengua materna, por ello comprender la imagen como signo icónico exige asumir su valor como sistema de significación, pero también sostener su diferencia específica ante las estructuras puramente denotativas, especialmente frente al modelo por excelencia de toda semiótica: el signo lingüístico. En este sentido se pretende proponer una posible alternativa para enseñar a los estudiantes a decodificar textos de diferentes códigos y colocarlos en situaciones comunicativas más complejas, de ahí lo novedoso de la intención que se persigue.

Palabras claves: comunicación icónica, comprensión de textos icónicos

Abstract:

It is presented in this article the development of the skills to understand better, which is one of the essential objectives of the teaching of the mother tongue, that is why to understand the image as iconic sign requires taking its value as a system of meaning, but also to sustain their particular difference in front of the purely denotative structures, especially against the model of all semiotic: the linguistic sign in this process of understanding is necessary to teach students to decode texts of different codes and place them in more complex communicative situations, that is why the present proposal is new; a way to understand iconic texts, from the teaching of Spanish and Literature in preuniversity, so that the iconic communication is common for all subjects. It is also assumed the historical and cultural approach from Vigotsky and followers, and the developing didactics presented by Castellanos and others.

Keywords: iconic communication, understanding of iconic texts

La mirada del hombre como práctica social

En el mundo actual, la comunicación y sus medios ejercen una función indiscutible dentro de la preparación del hombre para la vida. Y, precisamente, la vida es un gran texto conformado por otros de diversas magnitudes: solo mediante su lectura el hombre podrá comprenderla en su accionar cotidiano, por lo que la comprensión como proceso cognitivo, comunicativo y sociocultural, ocupa un lugar relevante en este quehacer humano.

En tal sentido, no todas las épocas han considerado de la misma forma su mirada, ni todas han tenido igual confianza en su percepción: frente a la seguridad lumínica del Renacimiento,

en la que Leonardo erige a la mirada como el juez universal de todos los cuerpos, el Medioevo no podía más que desconfiar de la visión porque el mundo se hallaba hecho de apariencias que habrían de ser escrutadas para reconocer, en su trasfondo, la verdadera forma divina. Esto demuestra que la mirada se construye históricamente y las formas de ver son prácticas sociales.

Por ello, junto a los avances científico – tecnológicos de la era moderna que posibilitan el desarrollo social, el mundo requiere de habitantes capaces de interpretarlo y transformarlo, por lo que una de las misiones de la escuela actual es hacer de sus educandos hombres que comprendan la esencia de los fenómenos y hechos que ocurran en su entorno, hombres preparados para asumir los retos que la vida exige.

Así, durante el proceso de enseñanza-aprendizaje, desde la primaria hasta la educación postgraduada, se necesita leer una variada gama de textos para apropiarse de diferentes conocimientos; por su carácter instrumental, por su contribución al desarrollo de habilidades intelectuales y docentes, por su condición interdisciplinaria y posibilitadora de saberes, constituye esa lectura una de las herramientas más eficaces para el desempeño de los estudiantes, asumiéndose en este trabajo su concepto en el sentido más amplio y no solo referido a la lectura asociada al texto escrito.

El texto icónico: breve conceptualización

El texto icónico es un sistema de representación tanto lingüístico como visual. Se habla de texto icónico al tratar la representación de la realidad a través de las imágenes; se entiende por realidad la «realidad visual», considerada en sus elementos más fácilmente apreciables: los colores, las formas, las texturas. Cuando se habla de la imagen, lo que varía con respecto a otros modelos de representación (acústica, sensorial, lingüística, etc.) no es la relación que puede guardar la imagen con su referente, sino la manera singular que tiene la imagen de sustituir, interpretar, traducir esa realidad. Dentro del iconismo se encuentran imágenes que cumplen la función de signo. El debate en este campo se centra, por una parte, en el carácter natural o artificial que tienen estos signos (íconos) y, por otra parte, en las propiedades que tiene que tener un ícono para representar a su objeto. La percepción de un ícono (imagen) y su asociación a una realidad o significado es posible mediante un proceso de reconocimiento que lleva a cabo el receptor del signo.

Los íconos son las “imágenes plásticas de los campos pragmáticos que funcionen como tutores y guías del discurso conceptual. Por campo pragmático designo cada uno de los ámbitos de sentido en la vida cotidiana” (Baliñas, 1992: 25). Esto es, “un modelo de sentido con representación figurativa” (Baliñas, 1989: 42).” Precizando un poco más, denominaremos ícono a toda imagen donde concurren las dos circunstancias siguientes: 1) que adrede o involuntariamente pueda servir de signo para otra cosa por su semejanza, 2) que la semejanza pueda ser intensificada sin estropear la significación. El cumplimiento de estas dos condiciones nos permite diferenciar a los íconos de otros elementos con los que podrían ser confundidos, como los símbolos” (Baliñas, 1974: 78).

Cualquier signo puede ser clasificado como signo icónico o bien como signo digital. Un signo icónico o no arbitrario, o representacional o visual, es aquel que como las imágenes, modelos y mapas comparte algún atributo criterial con su referente, la mayoría expresado a través de un isomorfismo del contorno visual. Por el contrario, un signo digital o arbitrario, o no representacional o verbal, es aquel que no comparte atributos criterios con los miembros de sus categorías referentes; es arbitrario. Las palabras (lenguaje verbal), números, código morse y semáforos son ejemplos de ellos. Para interpretar el signo el receptor debe conocer el código.

Langer (1942), Morris (1946), y Knowlton (1966), citados por García, A. (2004) han discutido las distinciones entre signos icónicos y digitales. Los signos digitales son triviales en y por sí mismos. Son intrínsecamente no interesantes. Son transparentes. Cuando se lee no se fija la atención en la apariencia física de las palabras, sino que se va directo a la idea a la que se refiere el texto. Los signos icónicos, en cambio, son objetos interesantes por sí mismos. Esta característica se convierte en una ventaja -como en el caso de que el comunicador utilice las imágenes para tratar de ganar y mantener la atención sobre su

mensaje al mismo tiempo que comunica sus ideas-; o puede ser una desventaja -como en el caso que el receptor se distraiga del mensaje del comunicador por las características no signícas de las imágenes, que son aquellos rasgos que no son necesarios para la comunicación del mensaje.

Los signos icónicos proporcionan un conocimiento del mundo aportando datos sensoriales, mientras que los signos digitales dan a conocer el mundo mediante información conceptual. Existe una diferencia fundamental y profunda entre los sistemas de signos icónicos y verbales. El sistema verbal contiene, por convención, un conjunto finito de elementos regulados por un sistema finito de reglas y el sistema icónico utiliza un conjunto virtualmente infinito de elementos, cuyas ordenaciones no están codificadas. Otra distinción entre los signos icónicos y digitales tiene que ver con la presentación temporal de los elementos. Los signos digitales tales como el lenguaje hablado presentan los elementos secuencialmente. Aunque el lenguaje no se interpreta de una forma totalmente lineal -las palabras individuales se retienen hasta que se pueden interpretar en un contexto- los signos digitales a menudo ejercen un control en la respuesta mayor para la dimensión temporal. Un signo icónico, del tipo de una imagen simple, presenta todas sus partes simultáneamente, permitiendo al receptor un mayor control del orden en el que esas partes se presentan.

La naturaleza no lineal de los signos icónicos también parece ser facilitadora cuando se busca que el sujeto lleve a cabo un pensamiento divergente, formule hipótesis o desarrolle una actividad creativa. Langer (1942) discutía los efectos inhibidores del simbolismo lineal sobre la actividad intelectual, sugiriendo que el lenguaje a veces es un vehículo pobre para la generación y expresión de ideas nuevas que a menudo "se descomponen en la mente" en códigos no lingüísticos. Una combinación adecuada de los lenguajes verbal e icónico podría conducir a un aprovechamiento de las posibilidades que ambos ofrecen. Se han señalado ya algunas características diferenciadoras que tienen que ver con el carácter más o menos conceptual o abstracto de ambos códigos, con el tipo de pensamiento que se deriva de ambos y con la mayor o menor funcionalidad de los mismos en relación con distintos tipos de tareas.

Comprensión del texto icónico

Puede plantearse que la imagen presenta una lectura objetiva, de manera que la realidad denotada puede ser reconocida sin discusiones. En cambio, las sugerencias (connotaciones) serán diferentes para cada sujeto, en función de su carácter, experiencia, ideología. Sin embargo, se coincide en señalar que habrá que analizar:

- 1) Elementos (datos observados: gráficos y verbales).
- 2) Estructuras (relación entre los elementos gráficos, entre estos y los elementos verbales, tipo de composición, encuadre, tipo de plano, recursos, funciones: narrativa, descriptiva).
- 3) Significados (sugerencias de la imagen, sentimientos y emociones que produce, experiencias que nos recuerdan. Los significados se descifran en el cerebro sin necesidad de palabras, han sido preparados para ser entendidos y no razonados por los receptores. La lectura de los significados es muy personal y cada uno puede hacerla a su modo, las interpretaciones dependen de cada individuo).

Las imágenes actuales se han desarrollado de tal forma que han creado un lenguaje visual altamente codificado. El desconocimiento de estos códigos hace que el receptor se encuentre indefenso ante el mensaje visual sin posibilidad de análisis crítico, siendo mediatizado, modificado en su conducta e incluso creándole necesidades nuevas; se hace por tanto necesaria una "educación para la lectura de la imagen", para la decodificación del mensaje visual.

Que los estudiantes sepan discernir y valorar por sí mismos el cúmulo de información que les llega a través de la imagen, al mismo tiempo que valoren la imagen en sí misma y los recursos utilizados en su construcción, es decir la imagen como vehículo y la imagen como obra plástica, debe convertirse en un objetivo prioritario de cualquier sistema de educación en el mundo actual.

Para el desarrollo integral y armónico de los aspectos intelectuales, afectivos y sociales de la persona, la educación en lengua y comunicación es un campo de acción fundamental.

No solo se ha de partir del hecho que la lengua es el medio de comunicación por excelencia y que la educación lingüística tiene como función básica la comunicación y la representación de la realidad física y social, sino de que el intercambio comunicativo en la sociedad actual se realiza de diversas formas. Carmen Doménech (1999) hace referencia a la proliferación de las nuevas tecnologías que usan la lengua como forma básica del intercambio, lo cual provoca que el sistema de signos lingüísticos se vea afectado por otros sistemas de signos: gráficos, sonoros, icónicos, y que, por tanto, resulta esencial conocerlos si se quiere hablar de una auténtica competencia comunicativa.

Diego Lizarazo (2009) plantea que la codicidad icónica es sui generis, y lo es porque buena parte de sus reglas de construcción y de fruición corren no por la correspondencia denotativa o ideográfica, sino por el valor plástico.

Aunque la imagen puede denotar (indicando un modelo o una referencia), puede también subsistir como imagen sin denotar nada en absoluto (como sucede con las imágenes abstractas). Pero incluso, en la imagen denotativa, algo en ella importa crucialmente más allá de su referencia: su construcción cromática, su valor lumínico, sus propiedades plásticas. Reducir la imagen a puro sistema de denotación, es destruirla, precisamente, como imagen.

Orientaciones metodológicas generales para la comprensión de un texto icónico

En su conjunto, los procesos de significación que se conciben deben conducir al establecimiento de las relaciones entre lo semántico, lo sintáctico (si está presente) y lo pragmático, por lo que las acciones docentes han de permitir al estudiante precisar los significados explícitos e implícitos en el texto, la identificación y precisión de la intención y finalidad comunicativas, en pos de favorecer el desarrollo de los procesos de significación, lo cual le conducirá a transitar por todo un proceso de reflexión y análisis que le facilite la solución satisfactoria de la actividad.

Los textos deben invitar a razonar sobre el aspecto formal, a partir de los componentes del lenguaje visual o sobre el contenido diverso que encierran; a la hora de seleccionarlos se pueden tener en cuenta las siguientes exigencias metodológicas, planteadas por Mercedes Rodríguez Ulloa (2009):

1. Todas las obras deberán caracterizarse por su rigor científico.
2. El contenido debe llevar implícito el aspecto educativo y el instructivo.
3. Tener en cuenta sus niveles de complejidad, de modo que se presenten de manera gradual, que se correspondan con las posibilidades cognoscitivas e intereses de los estudiantes y con el tiempo que se dispone para su análisis.
4. Deben contribuir a la formación estética de los estudiantes, por lo que poseerán una buena calidad.

Las autoras consideran hacer algunas sugerencias para el trabajo con este tipo de textos, que facilitarán la elaboración de la actividad por parte del profesor y su evaluación, pues estas deben encauzar al alumno hacia el siguiente proceder:

1ero: Cuidadosa observación, primero de manera general, en su totalidad, su conjunto.

2do: Después se observa detenidamente, parte por parte, figura por figura, objeto por objeto, dirigiendo la observación hacia ciertos detalles, lugares que atraen la atención, colores, contrastes, formas u otros elementos que se destacan en la obra en función de transmitir el mensaje, determinando el punto de énfasis (entendido este como el elemento utilizado con el objeto de intensificar un determinado sentido), así como los parámetros del contexto que puedan favorecer la mejor comprensión del texto y las relaciones del texto con otros textos (intertextualidad).

3ero: Reflexión y discusión acerca de las características aplicadas a imágenes concretas (grado de iconicidad de una imagen, grado de polisemia, su estructura y función, apoyando los juicios en la ejemplificación atinada con el texto

4to: Relación que se establece entre el componente verbal y el icónico, si el texto así lo presenta. En este caso para una lectura verbo-icónica se debe distinguir especialmente la siguiente forma de interacción:

La complementariedad entre texto e imagen que enriquece el mensaje verbal o el icónico independientemente considerados. Es la más útil y frecuente. El texto refuerza las connotaciones y disminuye la polisemia de la imagen, y la imagen visualiza un determinado

sentido interpretativo de la letra. El texto puede actuar como elemento de composición del conjunto visual del mensaje, alcanzando un cierto protagonismo.

5to: Finalmente se integran los elementos y se llega al proceso de generalización y valoración, realizando de manera integradora el análisis formal y conceptual del texto, que puede traducirse en formas originales y creativas de presentación, al hacerlo intertextual y trasladando al mundo vivencial de cada lector los nuevos significados. (Verbalización oral o escrita de lo comprendido).

A su vez, se ejercitarán a través de las actividades concebidas las invariantes funcionales de una habilidad que para este tipo de trabajo es rectora: apreciar, que implica:

- a) Observar de manera general el objeto de apreciación.
- b) Descomponer el objeto de apreciación en cada una de sus partes.
- c) Analizar el tratamiento dado a cada uno de los componentes del lenguaje visual y audiovisual en el objeto apreciado.
- d) Integrar las partes del objeto apreciado para arribar a un juicio de valor.
- e) Justificar el placer o el rechazo que provoca el objeto de apreciación.

Esas invariantes son: observar, identificar, analizar, comparar y valorar, a partir siempre de las vivencias alcanzadas por los estudiantes. Teniendo en cuenta la complejidad de la habilidad apreciar se irá profundizando en los contenidos de acuerdo con el desarrollo cognoscitivo que se vaya logrando.

Se presenta a continuación una muestra de actividad:

Título: ¿Cómo "leer" un texto icónico?

Objetivo: Analizar la secuencia básica para la comprensión textual oral y escrita y su correspondencia con la que se propone para el trabajo con el texto icónico, de manera que esto permita la aplicación práctica del mismo utilizando textos icónicos.

Explicación necesaria: esta actividad está dirigida a la preparación de los estudiantes para el trabajo de comprensión del texto icónico. El profesor será el que la dirigirá a partir de la reflexión paralela sobre la secuencia básica para la comprensión textual, de la Dra. A. Roméu (1996) y la que estas autoras proponen para el trabajo con el texto icónico. Se pretende mostrar la secuencia metodológica que debe seguirse para entrenar a los estudiantes en este trabajo e ir logrando su gradual independencia, de ahí la presentación de los pasos 3 y 4.

Paso 1: Introducción: el profesor evalúa el conocimiento previo de los estudiantes sobre la comprensión lectora y las estrategias que lo sustentan, a través de preguntas dirigidas a ello:

- ¿Qué es un texto? ¿Cómo se clasifican según su código?
- ¿Qué "pasos" tiene usted en cuenta para la comprensión de los textos escritos u orales?
- ¿Cómo "controla" ese proceso de comprensión que realiza?

En este momento explica a los estudiantes el objetivo de las estrategias y su utilidad para el proceso de comprensión lectora. Presenta la secuencia básica para el mismo:

- a- Percepción del texto (lectura o audición)
- b- El reconocimiento de palabras – claves.
- c- Determinación de los núcleos de significación o ideas principales (proposiciones temáticas)
- d- Aplicación de estrategias de comprensión: de muestreo, de predicción, de inferencia, de autocontrol, y de autocorrección.
- e- Comprensión del texto atendiendo a los tres niveles: traducción, interpretación y extrapolación.
- f- Determinación del tema o asunto.
- g- Resumen de la significación del texto mediante diferentes técnicas: construcción de un párrafo, cuadro sinóptico, sumario o esquema.
- h- Proposición de un título.

- Posteriormente pasa al tratamiento de la comprensión del texto icónico:

¿Qué es un texto icónico? Trabaja con la siguiente proposición: es aquel texto que permite, mediante la observación inteligente de la imagen, apoderarse del mensaje que de este se desprende, desarrollando así su pensamiento lógico, a partir de la lectura y comprensión icónica del mismo.

El profesor traduce paralelamente los núcleos destacados haciéndolos corresponder con la secuencia anterior y con la que va presentando ahora:

1ero: Cuidadosa observación, primero de manera general, en su totalidad, su conjunto.

- Percepción del texto, en este caso la imagen.

2do: Después se observa detenidamente, parte por parte, figura por figura, objeto por objeto, dirigiendo la observación hacia ciertos detalles, lugares que atraen la atención, colores, contrastes, formas u otros elementos que se destacan en la obra en función de transmitir el mensaje, determinando el punto de énfasis, así como los parámetros del contexto que puedan favorecer la mejor comprensión del texto y las relaciones del texto con otros textos (intertextualidad).

- Determinación de los núcleos de significación y reconocimiento de palabras claves.

3ero: Reflexión y discusión acerca de las características aplicadas a imágenes concretas (grado de iconicidad de una imagen, grado de polisemia), su estructura y función, apoyando sus juicios en la ejemplificación atinada con el texto.

- Comprensión del texto atendiendo a los tres niveles: traducción, interpretación y extrapolación. Determinación del tema o asunto.

En el proceso de comprensión del texto icónico adquiere una gran importancia la deducción, pues ella actúa como soporte del proceso de inferencias e hipótesis y mucha relación guarda con los saberes que posee el lector. La comprensión de un texto estará, entonces, muy condicionada por lo que previamente conoce el lector y por cómo actualice o active esos conocimientos previos.

Aplicación de estrategias de comprensión: predicción, inferencia, autocontrol y autocorrección.

4to: Relación que se establece entre el componente verbal y el icónico, si el texto así lo presenta.

5to: Verbalización oral o escrita de lo comprendido.

Resumen de la significación del texto mediante diferentes técnicas, que pueden traducirse en formas originales y creativas de presentación, al hacerlo, a su vez intertextual y trasladando al mundo vivencial de cada lector, los nuevos significados. Proposición de un título.

Paso 2: Demostración: el profesor demuestra cómo se realiza la comprensión de un texto icónico: en este momento explica no sólo qué hace, sino cómo lo hace, y este es el aspecto demostrativo que asume su proceder.

Paso 3: Práctica guiada: el profesor realiza conjuntamente con los estudiantes la comprensión del texto escogido; pero ya en esta fase debe evitar que el alumno se acostumbre a que todas las tareas siempre les sean propuestas; en ocasiones deberá preguntar: ¿qué falta por analizar?, ¿de qué otro aspecto de la obra se podría discutir?

Paso 4: Práctica individual: el estudiante practica independientemente lo aprendido con nuevos textos, ya sea en la clase o como trabajo independiente.

Consideraciones finales

El pobre desarrollo del proceso de comprensión del texto icónico en los estudiantes de preuniversitario está determinado por la falta de entrenamiento de los mismos para el trabajo con este tipo de texto. Los profesores, a su vez, carecen, en ocasiones, de la necesaria preparación metodológica para el trabajo con las diferentes tipologías textuales, especialmente con el texto icónico, y los que pueden hacerlo, por causas variadas, no lo explotan suficientemente.

En los programas de la asignatura Español- Literatura no está explicitado cómo realizar este trabajo; por ello, en este trabajo se ofrecen sugerencias para abordar el componente comprensión de textos icónicos a partir de una perspectiva comunicativa funcional, de forma tal, que sin descuidar la relación que existe entre el contenido y la forma, el estudiante exprese a través de diferentes vías sus sentimientos e ideas. La selección de textos con diferentes grados de iconicidad y que tienen a su vez un carácter axiológico, permite la diversidad para el trabajo, el establecimiento de la intertextualidad y la correspondencia con el programa de estudio en cuanto a sus contenidos y habilidades a desarrollar.

Bibliografía:

1. BALIÑAS C. A: "El mundo icónico de la Crítica de la razón pura". En: Conocimiento y Racionalidad. Ed. Universidad Complutense. Madrid, 1992.
2. BARRERA, ANA D: Modelo didáctico para el desarrollo del proceso de comprensión-construcción textual como agente motivador de aprendizaje, en el 1er. año de las Carreras de Formación de Profesores para Preuniversitario de la UCPRMM, de Pinar del Río. Tesis presentada en opción al Grado Científico de Doctor en Ciencia Pedagógicas. Pinar del Río. Cuba, 2010.
3. CABRERA, R: Apreciación de las artes visuales. Ciudad Habana: Ed. Pueblo y Educación, 1985.
4. CASTELLANOS, D: Aprender y enseñar en la escuela. La Habana: Ed. Pueblo y Educación, 2002.
5. COLLE, R: Lenguaje de la imagen. Proyecto del Fondo de Desarrollo de la Docencia, Vicerrectoría Académica, Universidad Católica de Chile. Santiago: Editorial Universitaria, 1993.
6. CRUZ, L: La educación del gusto estético en los escolares. Compendio de lecturas acerca de la Cultura y la Educación Estética. Ciudad de la Habana: Editora Política, 2000.
7. DELGADO, J: Una experiencia de creatividad verbo-icónica. Escuela Universitaria de Magisterio de Vigo. Universidad de Vigo. España, 2000.
8. DELLORS, J: La educación encierra un tesoro. Informe a la UNESCO de la Comisión Internacional sobre la Educación para el siglo XXI. Ediciones UNESCO. Santillana, 1996.
9. DOMÉNECH, C: Educar para la comunicación en Taller de la palabra. Ciudad Habana: Ed. Pueblo y Educación, 1999.
10. DONDIS, A: La sintaxis de la imagen, Barcelona, Gustavo Gili, 1980.
11. FIGUEROA, V: Semiótica e interdisciplinariedad: su aplicación a la enseñanza de las humanidades, en Acerca de la enseñanza del Español y la Literatura. Ciudad Habana: Ed. Pueblo y Educación, 2003.
12. GARCÍA, A: Uso didáctico de los medios icónicos. Universidad de Salamanca, material digitalizado, 2004.
13. LIZARAZO, D: El texto icónico (material fotocopiado).
14. LOTMAN, Y: Semiótica de la cultura, Madrid: Cátedra, 1979.
15. MAÑALICH, R.: Interdisciplinariedad e intertextualidad: una ojeada desde la didáctica de la literatura. En: Acerca de la enseñanza del Español y la Literatura. La Habana .Editorial Pueblo y Educación,2003
16. MEDERO, N: Comunicación en el arte / Norma Natividad Medero Hernández, Nubia Hernández Medero. En Revista Educación.- - No. 120.- - La Habana, en.- abr., 2007.
17. MINED: Estrategia de trabajo para el perfeccionamiento de la Educación Estética a partir del curso escolar 1999-2000. Compendio de lecturas acerca de la Cultura y la Educación Estética. Ciudad de la Habana: Editora Política, 2000.
18. MORRIÑA, O: Artes Visuales. Dinámica, texto, imagen. Cienfuegos, 2007.
19. PORTO, C: ¿Por qué la Educación Artística desde los primeros años? Compendio de lecturas acerca de la Cultura y la Educación Estética. Ciudad de la Habana: Editora Política, 2000.
20. ROMÉU, A. (comp.): El enfoque cognitivo, comunicativo y sociocultural en la enseñanza de la lengua española y la literatura. Ed. Pueblo y Educación, 2007.
21. VIGOTSKY, S. L: Pensamiento y lenguaje. La Habana, Ed. Revolucionaria, 1966.
22. ZAYAS, F: El lugar de las tipologías textuales en la didáctica de la lengua, en Aspectos didácticos de la Lengua y la Literatura (Lengua).7. Instituto de Ciencias de la Educación. Universidad de Zaragoza, 1994.